ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi le 28 février 1973, par le Ministre de la Défense nationale, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale", a donné le 13 mars 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e februari 1973 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht", heeft de 13e maart 1973 het volgend advies gegeven :

Préambule.

L'alinéa 3 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale, notamment l'article 5, modifié par l'arrêté ministériel du15 juin 1970, l'article 26, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1969, l'article 28bis, y inséré par l'arrêté ministériel du 26 août 1968, et l'article 29;".

Dispositif.

Articles 2 et 3 : ces articles devraient faire l'objet d'un seul article rédigé comme suit :

"Article 2.-

A l'article 26 du même arrêté, sont apportées les modification suivantes :

a) au § 1erbis, alinéa 2, y inséré par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1969, le 3 est remplacé par la disposition suivante :

"3 ...".

b) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2 ...".

.../...

Article 4.

Le liminaire suivant est proposé pour l'article 4, qui deviendrait l'article 3 :

"Dans l'article 28ter, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 26 août 1968, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3 ...".

Article 5.

Le texte suivant est proposé pour cet article qui deviendrait l'article 4 :

"Article 4.-

L'article 29, § 1er, alinéa 1er, est complété comme suit : "évolutions d'une musique militaire".

Article 6.

La rétroactivité ne pourrait pas être admise si elle avait pour but de couvrir rétroactivement une illégalité dans la composition du jury.

Aanhef.

Het derde lid leze men als volgt :

"Gelet op het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 juni 1970, op artikel 26, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 november 1969, op artikel 28bis, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 26 augustus 1968, en op artikel 29;".

Artikelen.

De artikelen 2 en 3 : die artikelen zouden één enkel als volgt gesteld artikel moeten vormen :

"Artikel 2.-

In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1bis, tweede lid, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 1969, wordt 3 vervangen door de volgende bepaling :

"3 ...".

b) § 2 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"§ 2 ...".

.../

Artikel 4.

De inleidende volzin van artikel 4, dat artikel 3 zou worden, leze men als volgt :

"In artikel 28ter, in hetzelfde besluit ingevoegd bij het ministerieel besluit van 26 augustus 1968, wordt § 3 vervangen door de volgende bepaling :

"§ 3 ...".

Artikel 5.

Dit artikel, dat artikel 4 zou worden, leze men als volgt :

"Artikel 4.-

Artikel 29, § 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt : "evoluties van een militaire muziekkapel".

Artikel 6.

Er kan geen sprake van terugwerking zijn als bedoeld wordt een onwettigheid bij de samenstelling van de examencommissie met terugwerkende kracht te dekken.

La chambre était composée de

Messieurs : G.HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

G.ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M.VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J.TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.TRUYENS. G.HOLOYE.